

collections

INDEX

indice
index
Inhalt
índice
содержание
索引

02 Topkapi

12 Logica

34 Sauna

52 Hammam

72 Effegibi project

76 The difference between a sauna and a Turkish bath

80 Effegibi: our steam know-how

88 Effegibi: our sauna know-how

Topkapi

Carrara marble - White back glass - Rain-effect front glass | cm 190x130

design: Rodolfo Dordoni con Michele Angelini









Topkapi

Botticino marble - Mirror-finish back glass - Transparent front glass | cm 190x90

design: Rodolfo Dordoni con Michele Angelini









marmo

marble
marbre
Marmor
mármol
мрамор
大理石



vetro di fondo

back glass
verre de fond
Rückwand-Glasscheibe
vidrio fondo
задние стены
内壁玻璃



vetro camera

double-glazing
double vitrage
Doppelglasscheibe
vidrio câmara
стеклопакет
双层玻璃





Logica twin

Sand | cm 373x250x226 h

design: Talocci Design



Stone l cm 373x250x226 h

design: Talocci Design







S+H twin

Cloud I cm 373x171x226 h

design: Talocci Design



Logica twin mid

Cloud I cm 300x137x220 h

design: Talocci Design







Logica sauna

Sand | cm 214x250x226 h

design: Talocci Design



Logica hammam

Sand | cm 214x250x226 h

design: Talocci Design





S-One

Sand | cm 214x171x226h

design: Talocci Design



H-One

Sand | cm 214x171x226h

design: Talocci Design



H Large

Cloud I cm 173x102x220 h

design: Talocci Design





H Medium

Cloud I cm 152x102x220 h

design: Talocci Design





H Small

Cloud I cm 131x92x220 h

design: Talocci Design





materiali naturali

natural materials
matériaux naturels
natürliche Materialien
materiales naturales
натуральные материалы
天然材料

Logica **SAND**



Gres laminato slimtech
soft **SAND** 3,5 mm.

3,5 mm laminated grès porcelain
Plaques de grès de 3,5 mm
laminiertes Feinsteinzeug, 3,5 mm
Gres laminado de 3,5 mm
Ламинированный керамогранит 3,5 мм
涂层陶瓷瓷砖 3,5 mm



Alluminio - RAL 7030

Aluminium - RAL 7030
Aluminium - RAL 7030
Aluminium - RAL 7030
Aluminio - RAL 7030
Алюминий - RAL 7030
铝材 - RAL 7030



Hemlock canadese

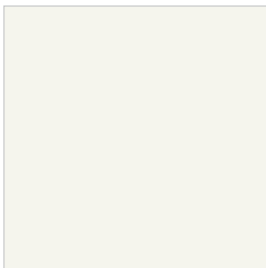
Canadian hemlock
Hemlock canadien
kanadisches Hemlock
Hemlock canadiense
Канадский хемлок
加拿大铁杉

Logica **CLOUD**



Gres laminato slimtech
white **CLOUD** 3,5 mm.

3,5 mm laminated grès porcelain
Plaques de grès de 3,5 mm
laminiertes Feinsteinzeug, 3,5 mm
Gres laminado de 3,5 mm
Ламинированный керамогранит 3,5 мм
涂层陶瓷瓷砖 3,5 mm



Alluminio - RAL 9010 sa810g

Aluminium - RAL 9010 sa810g
Aluminium - RAL 9010 sa810g
Aluminium - RAL 9010 sa810g
Aluminio - RAL 9010 sa810g
Алюминий - RAL 9010 sa810g
铝材 - RAL 9010 sa810g



Hemlock canadese

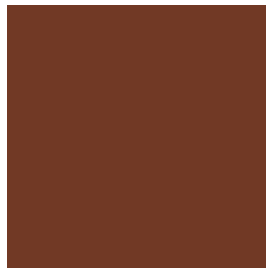
Canadian hemlock
Hemlock canadien
kanadisches Hemlock
Hemlock canadiense
Канадский хемлок
加拿大铁杉

Logica **STONE**



Gres laminato slimtech
black **STONE** 3,5 mm.

3,5 mm laminated grès porcelain
Plaques de grès de 3,5 mm
laminiertes Feinsteinzeug, 3,5 mm
Gres laminado de 3,5 mm
Ламинированный керамогранит 3,5 мм
涂层陶瓷瓷砖 3,5 mm



Alluminio - RAL yx355f mars 2525 sablè

Aluminium - RAL yx355f mars 2525 sablè
Aluminium - RAL yx355f mars 2525 sablè
Aluminium - RAL yx355f mars 2525 sablè
Aluminio - RAL yx355f mars 2525 sablè
Алюминий - RAL yx355f mars 2525 sablè
铝材 - RAL yx355f mars 2525 sablè



Hemlock canadese

Canadian hemlock
Hemlock canadien
kanadisches Hemlock
Hemlock canadiense
Канадский хемлок
加拿大铁杉

Legno di Hemlock canadese di prima scelta e gres laminato sono i due materiali principali scelti per Logica.

Materiali naturali come pietra o marmo tradizione dell'hammam sono reinterpretati in Logica attraverso una lastra di gres laminato opportunamente lavorata che conferisce nel contatto con il corpo nudo una piacevole sensazione naturale e calda.

Il legno di Hemlock è il materiale più pregiato utilizzato per le saune finlandesi ed abbina, grazie all'assenza di nodi, pulizia estetica a grande robustezza e flessibilità.

Inseriti in una struttura di alluminio verniciato questi elementi naturali conferiscono a Logica un'aspetto prezioso e sobrio allo stesso tempo.

Top-quality Canadian hemlock wood and laminated grès porcelain are the two raw materials chosen for Logica.

Natural materials such as stone and marble follow the Hammam tradition which is reinterpreted in the Logica in the form of expertly worked surfaces in laminated grès porcelain that create a pleasant warm, natural feeling against the naked body.

Hemlock is the first-choice material for Finnish saunas, this knot-free wood combines clean lines with extreme strength and flexibility.

These natural elements fitted into a painted aluminium framework give Logica a look of understated luxury.

Le bois d'Hemlock canadien de premier choix et le grès sont les deux matériaux principaux choisis pour Logica.

Les matériaux naturels, tels que la pierre ou le marbre, typiques du hammam, sont réinterprétés dans Logica par l'application de plaques de grès spécialement travaillées pour procurer, en contact avec le corps nu, une sensation agréable, naturelle et chaude.

Le bois d'Hemlock est le matériau le plus précieux utilisé pour les saunas finlandais et il allie, grâce à l'absence de nœuds, pureté d'esthétique, grande solidité et flexibilité. Insérés dans une structure en aluminium verni, ces éléments naturels confèrent à Logica un aspect à la fois sobre et précieux.

Kanadisches Hemlock-Holz erster Wahl und laminiertes Feinsteinzeug sind die beiden Hauptwerkstoffe für Logica.

Traditionelle Naturmaterialien des Hamams, wie Stein oder Marmor, finden in Logica anhand einer Platte aus laminiertem Feinsteinzeug eine neue Interpretation. Diese entsprechend bearbeitete Platte garantiert beim Kontakt mit der nackten Haut ein sehr angenehmes, natürliches und warmes Gefühl. Hemlock-Holz ist das wertvollste Material für finnische Saunen und bietet – da es astfrei ist – zugleich ästhetische Reinheit und große Robustheit und Flexibilität. Dank dieser natürlichen, in einer lackierten Aluminiumstruktur eingefügten Elemente erhält das Modell Logica seine exklusive und zugleich nüchterne Wirkung.

Madera de Hemlock canadiense de primera selección y gres laminado son los dos materiales principales escogidos para Logica. Materiales naturales como piedra o mármol, tradición del hammam, se reinterpretan en Logica a través de una placa de gres laminado trabajada de forma específica para otorgar en el contacto con el cuerpo desnudo una agradable sensación natural y cálida.

La madera de Hemlock es el material máspreciado utilizado para las saunas finlandesas y combina, gracias a la ausencia de nudos, líneas limpias con gran resistencia y flexibilidad. Estos elementos, introducidos en una estructura de aluminio pintado, otorgan a Logica una apariencia preciosa y sobria al mismo tiempo.

В изделиях серии Logica Twin используется высококачественная древесина канадского хемлока и ламинированный керамогранит.

Традиционные для хаммама материалы, такие как камень и мрамор, воспроизведены в изделиях Logica Twin с помощью ламинированного керамогранита, который при контакте с кожей дарит приятное ощущение натурального тепла.

Хемлок является самой дорогой породой древесины, используемой в финских саунах. Этот сорт древесины отличается высокой прочностью и эластичностью, а также приносит эстетическое наслаждение благодаря своей идеальной поверхности без сучков.

Заключенные в каркас из лакированного алюминия, эти натуральные элементы придают изделию Logica Twin роскошный и в то же время строгий характер.

Logica桑拿浴室主要采用顶级加拿大铁杉和涂层陶瓷瓷砖制作而成。该产品沿袭土耳其浴室传统，选用各种石材和大理石等天然材料，表面经过精心处理，采用涂层陶瓷瓷砖，打造出与裸露肌肤相亲的温暖愉悦的自然感觉。铁杉是芬兰桑拿浴室的首选材料，这种无节瘤的木材纹理细致，兼具强度和灵活性。

这些天然材料安装在表面涂漆的铝制框架之中，赋予Logica桑拿浴室一种低调奢华之感。



Sky glass

Sky glass 30: cm 130x130x202 h
Sky glass 36: cm 170x130x202 h
Sky glass 45: cm 200x150x202 h
Sky glass 60: cm 200x180x202 h

design: Talocci Design



Sky corner

Sky corner 36: cm 130x130x202 h
Sky corner 45: cm 170x130x202 h
Sky corner 60: cm 200x150x202 h
Sky corner 80: cm 200x180x202 h

design: Talocci Design







Gym 300

Gym 200: cm 200x150x216 h
Gym 250: cm 250x200x216 h
Gym 300: cm 300x200x216 h

design: Talocci Design







Koko rovere

Koko oak
Koko châine clair
Koko Eiche
Koko roble
Koko дуб
Koko 橡木

Koko xs: cm 125x91x200 h
Koko s: cm 125x123x200 h
Koko m: cm 160x100x200 h
Koko l: cm 180x120x200 h
Koko xl: cm 200x150x200 h
Koko xxl: cm 212x160x200 h

design: Talocci Design





Auki 36

Auki 25: cm 128x126x201 h
Auki 36: cm 189x126x201 h
Auki 45: cm 202x153x201 h
Auki 60: cm 229x170x201 h
Auki 80: cm 333x170x201 h

design: Talocci Design







Auki 25

Auki 25: cm 128x126x201 h
Auki 36: cm 189x126x201 h
Auki 45: cm 202x153x201 h
Auki 60: cm 229x170x201 h
Auki 80: cm 333x170x201 h

design: Talocci Design





Manty 60

Manty 25: cm 121x131x202 h
Manty 36: cm 183x131x202 h
Manty 45: cm 201x149x202 h
Manty 60: cm 228x167x202 h
Manty 80: cm 334x167x202 h

design: Talocci Design



legni

woods
bois
Hölzer
maderas
древесина
木材



Hemlock canadese impiallacciato interno ed esterno

Canadian hemlock veneer inside and outside
Hemlock canadien plaqué intérieur et extérieur
kanadisches Hemlock, furniert, innen und außen
Hemlock canadiense enchapado interno y externo
Канадский хемлок шпон - внешняя и внутренняя отделка
内外均采用加拿大铁杉木贴面



Hemlock canadese interno ed esterno

Candian hemlock inside and outside
Hemlock canadien intérieur et extérieur
kanadisches Hemlock, innen und außen
Hemlock canadiense interno y externo
Канадский хемлок - внешняя и внутренняя отделка
内外均采用加拿大铁杉木



Hemlock canadese LOFT interno ed esterno

Canadian hemlock LOFT inside and outside
Hemlock canadien LOFT intérieur et extérieur
kanadisches Hemlock LOFT, innen und außen
Hemlock canadiense LOFT interno y externo
Канадский хемлок LOFT - внешняя и внутренняя отделка
屋顶内外采用加拿大铁杉木



Abete interno ed esterno

Pine inside and outside
Sapin intérieur et extérieur
Fichte, innen und außen
Abeto interno y externo
Скандинавская ель - внешняя и внутренняя отделка
内外采用松木



Acero impiallacciato esterno

Maple veneer outside
Érable plaqué extérieur
Ahorn, furniert, außen
Arce enchapado externo
Клен шпон - внешняя отделка
外面采用枫木贴面



Noce Canaletto impiallacciato interno ed esterno

Canaletto walnut veneer inside and outside
Noyer noir plaqué intérieur et extérieur
Schwarznuss, furniert, innen und außen
Nogal Canaletto enchapado interno y externo
Орех шпон - внешняя и внутренняя отделка
内外采用卡纳莱托胡桃木贴面



Rovere LOFT interno ed esterno

Oak LOFT inside and outside
Chêne LOFT intérieur et extérieur
Eiche LOFT, innen und außen
Roble LOFT interno y externo
Дуб LOFT - внешняя и внутренняя отделка
屋顶内外采用橡木



Wengè impiallacciato esterno

Wenge veneer outside
Wengé plaqué extérieur
Wenge, furniert, außen
Wengé enchapado externo
Венге шпон - внешняя отделка
外面采用非洲鸡翅木贴面



Rovere impiallacciato esterno

Oak veneer outside
Chêne plaqué extérieur
Eiche, furniert, außen
Roble enchapado externo
Дуб шпон - внешняя отделка
外面采用橡木贴面



Cedro impiallacciato esterno

Cedar veneer outside
Cèdre plaqué extérieur
Zeder, furniert, außen
Cedro enchapado externo
Кедр шпон - внешняя отделка
外面采用雪松木贴面

Touch&Steam con porta Spaziodue 105

Touch&Steam with Spaziodue 105 door
Touch&Steam avec porte Spaziodue 105
Touch&Steam mit der Tür Spaziodue 105
Touch&Steam con puerta Spaziodue 105
Touch&Steam с дверью Spaziodue 105
Touch&Steam 触摸蒸汽浴室，配备Spaziodue 105门

design: Talocci Design













Aquasteam con portaSpaziodue 105

Aquasteam with Spaziodue 105 door
Aquasteam avec porte Spaziodue 105
Aquasteam mit der Tür Spaziodue 105
Aquasteam con puerta Spaziodue 105
Aquasteam с дверью Spaziodue 105
Aquasteam 触摸蒸汽浴室，配备Spaziodue 105门

design: Talocci Design











Easystem con porta **Smart 65**

Easystem with Smart 65 door
Easystem avec porte Smart 65
Easystem mit der Tür Smart 65
Easystem con puerta Smart 65
Easystem с дверью Smart 65
Easystem蒸汽浴室，配备Smart 65门

design: Talocci Design



Nuvola Touch con porta **Smart** 155

Nuvola Touch with Smart 155 door
Nuvola Touch avec porte Smart 155
Nuvola Touch mit der Tür Smart 155
Nuvola Touch con puerta Smart 155
Nuvola Touch с дверью Smart 155
Nuvola Touch 触摸蒸汽浴室，配备Smart 155门

design: Talocci Design









Omniasteam Touch 88 con vetrata Omnia 70

Omniasteam Touch 88 with Omnia 70 glass panel
Omniasteam Touch 88 avec vitre fixe Omnia 70
Omniasteam Touch 88 mit Verglasung Omnia 70
Omniasteam Touch 88 con mampara fija Omnia 70
Omniasteam Touch 88 с окном Omnia 70
Omniasteam Touch 88蒸汽浴室，配备Omnia 70玻璃面板

design: Talocci Design





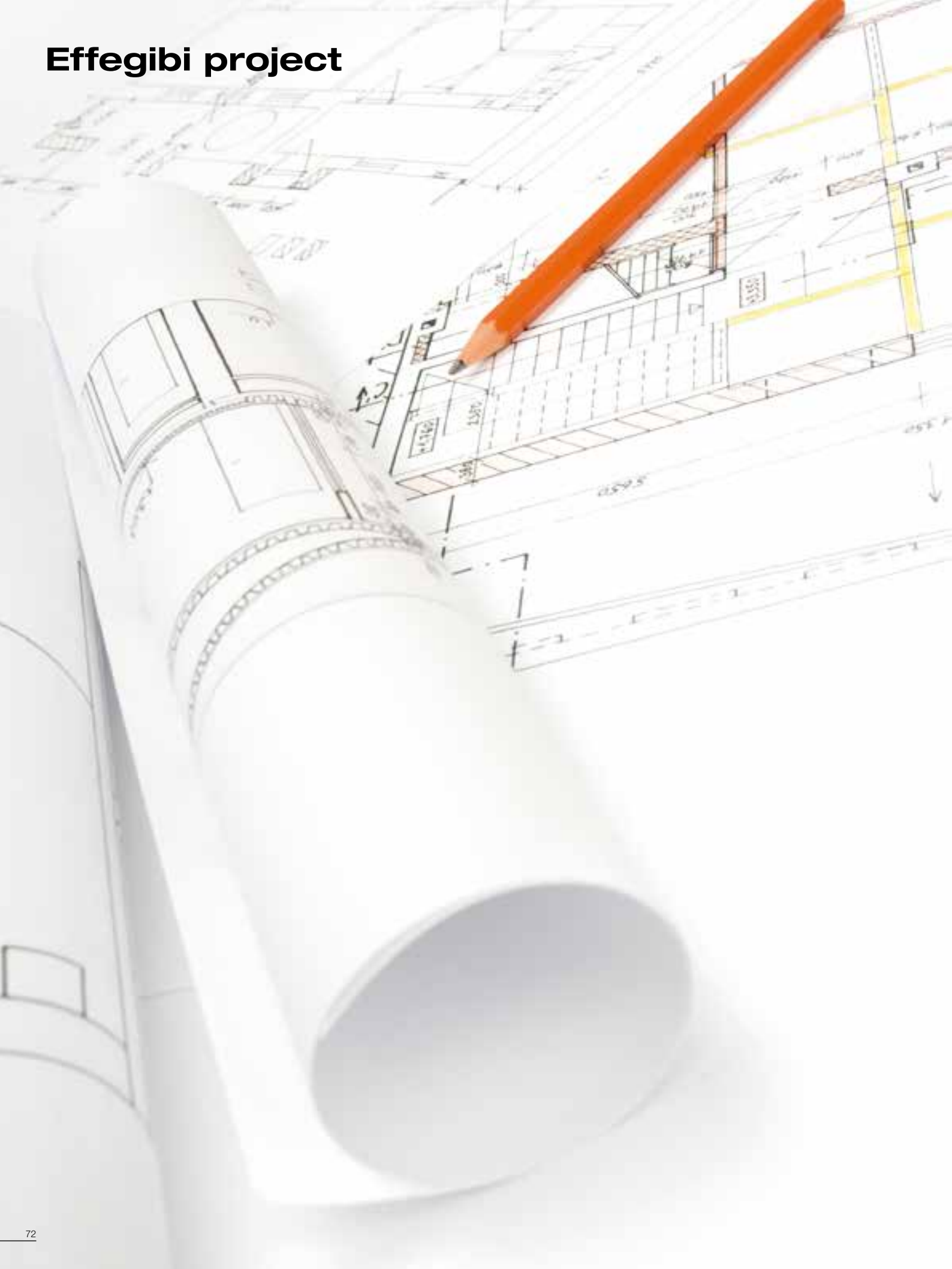
Omniasteam Touch 145

design: Talocci Design





Effegibi project



Personalizza al massimo **il tuo spazio** con soluzioni su misura per te

Personalise your space with our made-to-measure solutions.

Personnalisez au maximum votre espace avec des solutions sur mesure pour vous.

Gestalten Sie Ihren Raum ganz nach Ihrem Geschmack mit für Sie maßgeschneiderten Lösungen.

Personaliza al máximo tu espacio con soluciones a medida para ti.

Возможно индивидуальное проектирование изделий.

采用我们的定制方案，个性化您的空间

Effegibi project





la differenza tra **sauna** e **bagno turco**

Sauna e bagno turco hanno benefici simili ma origini e funzioni molto diverse.

La SAUNA FINLANDESE di origini nord Europee genera benessere attraverso un bagno di aria calda e secca. La bassa umidità (20-30%) permette al corpo di godersi temperature fino a 100° innescando il meccanismo della sudorazione che permette la rigenerazione attraverso l'espulsione di tossine e impurità. Il legno naturale è l'unico materiale adatto a questo tipo di ambiente per caratteristiche fisiche che lo rendono perfetto a sopportare questi sbalzi termici e al contatto con il corpo.

Il BAGNO TURCO di origini mediterranee sfrutta invece l'alta umidità (100%) con conseguente temperatura più bassa (max 46°) per un vero e proprio bagno di vapore rilassante e rigenerante.

In origine i materiali impiegati all'interno questo ambiente erano materiali naturali come marmi o pietre, Effegibi nei suoi prodotti e nei suoi progetti persegue ancora oggi questa filosofia.

Saunas and Turkish baths have similar benefits but their origins and the way they work are very different.

The benefits of the FINNISH SAUNA, originating from Scandinavia, are generated by a bath of hot, dry air. The low humidity (20-30%) allows the body to enjoy temperatures of up to 100°, triggering the body's natural sweating mechanism, regenerating the body by ridding it of toxins and impurities. Natural wood is the only material suitable for this kind of environment because its physical properties enable it to withstand the sauna's heat fluctuations and make it safe when in contact with the skin. The TURKISH BATH, originating from the Mediterranean, makes use of high humidity (100%) thus permitting lower temperatures (max 46°) for a steam bath that is truly relaxing and regenerating. Natural materials, such as marble and stone, were originally used for the interior of this environment, a tradition that Effegibi is proud to carry on.

Le sauna et le bain turc ont des effets bénéfiques semblables, mais des origines et des fonctions très différentes.

Le SAUNA FINLANDAIS, originaire donc du nord de l'Europe, produit ses effets bénéfiques grâce à un bain d'air chaud et sec.

Le peu d'humidité (20-30 %) permet au corps de résister à des températures allant jusqu'à 100°, déclenchant ainsi le mécanisme de la transpiration qui, par l'expulsion des toxines et des impuretés, permet au corps de se régénérer.

Le bois naturel est le seul matériau adapté à ce type de milieu : grâce à ses caractéristiques physiques, il supporte parfaitement ces sautes de température et permet un contact avec le corps.

Le BAIN TURC, aux origines méditerranéennes, exploite en revanche un taux d'humidité élevé (100 %) et une température par conséquent plus basse (max. 46°) pour un véritable bain de vapeur relaxant et régénérant.

À l'origine, pour ce type de bain, on utilisait des matériaux naturels comme le marbre ou la pierre ; les projets et produits d'Effegibi suivent encore aujourd'hui cette philosophie.

Sauna und türkisches Dampfbad besitzen ähnliche Wohltaten, haben aber sehr unterschiedliche Ursprünge und Funktionen.

Die aus Nordeuropa stammende FINNISCHE SAUNA erzeugt Wellness über ein Bad aus warmer und trockener Luft.

Dank der geringen Luftfeuchte (20-30%) genießt der Körper Temperaturen bis zu 100°, wobei der Mechanismus der Schweißabsonderung und somit die Regenerierung durch das Ausstoßen der Giftstoffe und Unreinheiten ausgelöst werden.

Für derartige Raumgegebenheiten ist natürliches Holz das einzig mögliche Material, denn dank seiner physikalischen Eigenschaften ist es perfekt für derartige Temperaturschwankungen und den Kontakt mit dem Körper.

Das TÜRKISCHE DAMPFBAD mit seinen mediterranen Ursprüngen nutzt hingegen die hohe Luftfeuchte (100%) bei einer demzufolge niedrigeren Temperatur (max. 46°) für die Entspannung und Regeneration.

Ursprünglich wurden für die Innenausstattung der Dampfbäder natürliche Materialien, wie Marmor oder Steine, verwendet. Effegibi folgt für ihre Produkte und ihre Projekte bis heute dieser Philosophie.

Sauna y Baño turco tienen beneficios similares pero orígenes y funciones muy distintas.

La SAUNA FINLANDESA con orígenes en el Norte de Europa genera bienestar a través de un baño de aire caliente y seco.

La baja humedad (20-30%) permite que el cuerpo disfrute de temperaturas de hasta 100° activando el mecanismo de la transpiración que permite la regeneración a través de la expulsión de toxinas e impurezas.

La madera natural es el único material adecuado a este tipo de ambiente; las características físicas que posee hacen que sea perfecto para soportar estas oscilaciones térmicas y el contacto con el cuerpo.

El BAÑO TURCO de orígenes mediterráneos aprovecha en cambio la elevada humedad (100%) con una consiguiente temperatura más baja (máx 46°) para crear un baño de vapor propiamente dicho, relajante y regenerante.

Al inicio, los materiales utilizados en este ambiente eran materiales naturales como el mármol o las piedras, Effegibi en sus productos y en sus proyectos persigue todavía esta filosofía.

Сауна и турецкая баня одинаково благотворно влияют на организм, но значительно отличаются по происхождению и функциям.

ФИНСКАЯ САУНА имеет северо-европейские корни. Положительное воздействие сауны достигается за счет благотворного влияния горячего сухого воздуха. Низкая влажность воздуха (20-30%) позволяет легко переносить высокие температуры, вплоть до 100°С, запуская процесс потоотделения, который позволяет организму освободиться от накопившихся токсинов и загрязнений. Для помещения сауны подходит лишь натуральная древесина, которая благодаря своим физическим свойствам способна выдержать такой перепад температур, не вызывая при этом дискомфорта при соприкосновении с кожей.

ТУРЕЦКАЯ БАНЯ, средиземноморского происхождения, сочетает высокую влажность (100%) с низкой температурой (макс. 46°С), образуя настоящее облако расслабляющего и регенерирующего пара.

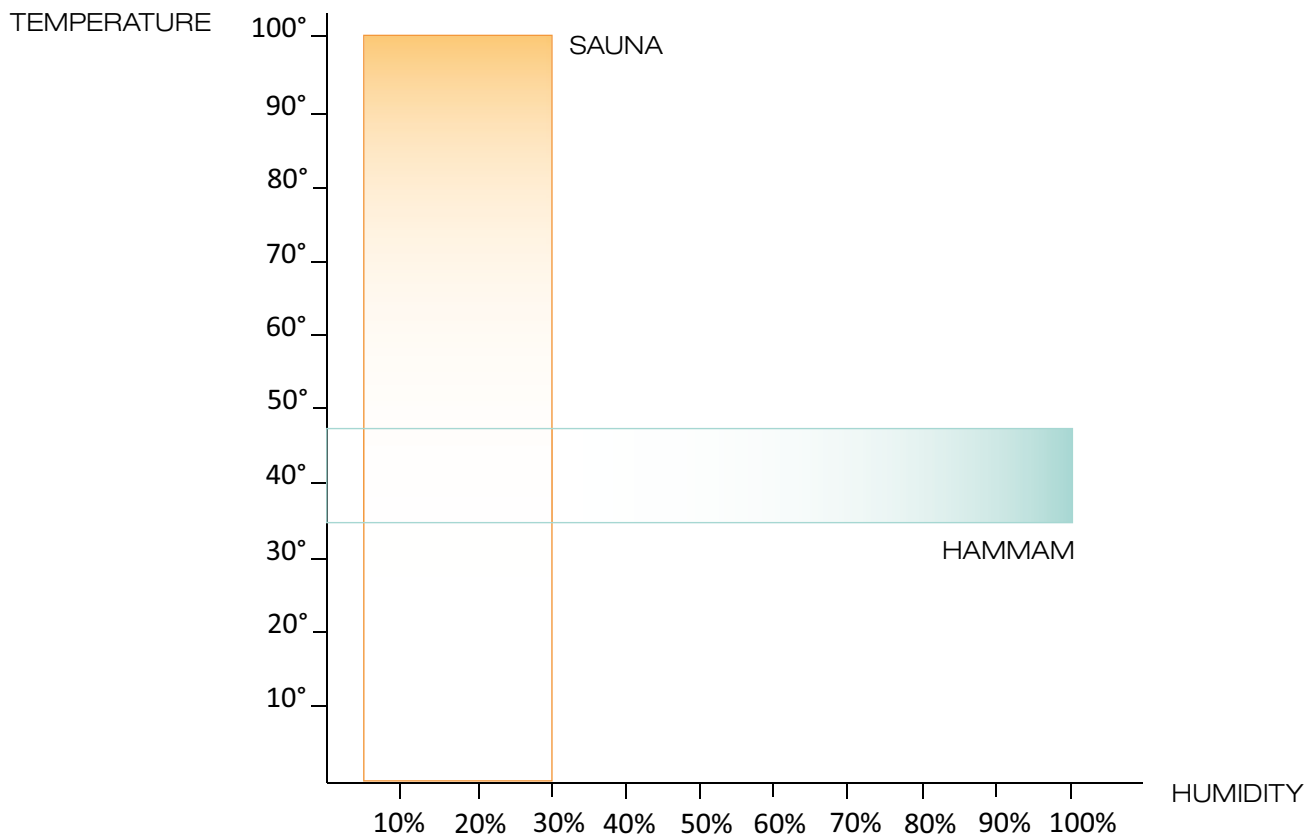
Традиционно для внутренней отделки парного помещения использовались натуральные материалы, такие как мрамор или камень. Effegibi продолжает эту традицию и в своих изделиях.

桑拿浴和土耳其浴具有相似的好处，但是起源和原理截然不同。

芬兰桑拿浴起源于北欧地区，在高温干燥的空气中沐浴，从而对身体产生好处。低湿度（20-30%）令人体暴露在最高可达100摄氏度的温度下，从而促发人体的自然出汗机制，排除毒素和杂质，达到焕发身心的效果。天然木材所具有的物理特性可以经受桑拿浴的温度变化，与人体皮肤安全接触，因而是这种浴室唯一适合的材质。土耳其浴源于地中海地区，通过利用高湿度（100%），从而在低温（最高温度46摄氏度）下享受焕发身心的蒸气浴。

这种浴室内部最初使用大理石和石材等天然材料，Effegibi自豪地沿用了这一传统。

the difference between a sauna and a Turkish bath.
 la différence entre sauna et bain turc
 der Unterschied zwischen Sauna und türkisches Dampfbad
 la diferencia entre sauna y baño turco
 различия между сауной и турецкой баней
 桑拿浴和土耳其浴的区别



certificazioni
prodotti

product certifications
 certifications des produits
 Produktzertifizierungen
 certificaciones productos
 Сертификация продукции
 产品认证





ESS – EFFEGIBI SOUND SYSTEM | L'esclusivo EFFEGIBI SOUND SYSTEM è abbinabile a tutti i prodotti dell'azienda. La Docking Station in dotazione vi permetterà con un semplice tasto di ascoltare la vostra musica preferita solo all'interno di Sauna o Hammam oppure nell'ambiente in cui sono collocati.

ESS – EFFEGIBI SOUND SYSTEM | The exclusive EFFEGIBI SOUND SYSTEM can be teamed with all our products. The docking station provided makes it possible, with just one press of a button, to listen to your favourite music just inside the sauna or Hammam or in the surroundings in which it is installed.

ESS – EFFEGIBI SOUND SYSTEM | L'EFFEGIBI SOUND SYSTEM exclusif est disponible pour tous les produits de l'entreprise. La station d'accueil incluse vous permettra avec une simple touche d'écouter votre musique préférée à l'intérieur du Sauna ou Hammam uniquement, ou dans l'espace où ils se trouvent.

ESS – EFFEGIBI SOUND SYSTEM | Das exklusive EFFEGIBI SOUND SYSTEM kann mit allen Produkten des Hauses kombiniert werden. Dank der mitgelieferten Dockingstation können Sie Ihre Lieblingsmusik nur im Inneren der Sauna oder des Hamams hören oder im Zimmer, in dem sich diese befinden.

ESS – EFFEGIBI SOUND SYSTEM | El exclusivo EFFEGIBI SOUND SYSTEM se combina con todos los productos de la empresa. La Docking Station que se entrega de serie le permitirá escuchar su música preferida, con una simple tecla, en el interior de la sauna o del hammam o en el ambiente en el que se colocan.

ESS – EFFEGIBI SOUND SYSTEM | Эксклюзивная аудиосистема EFFEGIBI SOUND SYSTEM совместима со всеми изделиями Effegibi. Входящая в стандартную комплектацию док-станция позволяет слушать любимую музыку как внутри сауны или хаммама, так и в помещении, в котором установлена кабина.

ESS — Effegibi音响系统 | EFFEGIBI独家音响系统可与我们所有产品结合使用。随附底座令您只需一按按钮，即可在桑拿浴室、土耳其浴室或其他安装环境中聆听自己喜爱的音乐。



ECC – EFFEGIBI COMFORT CONTROL | Il sistema è integrato in ogni generatore di vapore Effegibi e consente di gestire a distanza il bagno turco, scaricando l'apposita App Effegibi Experience My Hammam sul proprio Tablet o Smartphone. È così possibile programmare la propria esperienza comodamente da altri ambienti della casa. La copertura Wi-fi nell'ambiente in cui è inserito il bagno turco permette inoltre una programmazione remota da qualsiasi luogo (ufficio-auto ecc.). Infine l'App Effegibi Experience My Hammam permette di avere informazioni utili: da come utilizzare al meglio l'Hammam a quali sono i suoi benefici fino alla Storia di questo rito antico.

ECC – EFFEGIBI COMFORT CONTROL | This system is built into every Effegibi steam generator, enabling you to run your Turkish bath remotely just by downloading the Effegibi Experience My Hammam app onto your tablet or smartphone. This makes it possible to programme your Hammam experience conveniently from anywhere in your home. The Wi-Fi cover in the environment in which the Turkish bath is installed also enables you to programme it from any remote location such as your office or your car. Finally, the Effegibi Experience My Hammam app provides you with a whole lot of useful information such as how to get the best out of your Hammam, its beneficial effects and the history of this venerable tradition.

ECC – EFFEGIBI COMFORT CONTROL | Le système est intégré dans chaque générateur de vapeur Effegibi et permet la gestion à distance du bain turc, grâce à l'Appli Effegibi Experience My Hammam téléchargeable sur votre tablette ou smartphone. Il est ainsi possible de programmer aisément votre expérience depuis les autres pièces de la maison. De plus, la couverture Wi-Fi dans la pièce où se trouve le bain turc permet une programmation à distance depuis n'importe quel endroit (bureau, voiture, etc.). Enfin, l'Appli Effegibi Experience My Hammam permet de disposer d'informations utiles : de comment utiliser au mieux le hammam à quels sont ses bénéfices jusqu'à l'histoire de ce rite ancien.

ECC – EFFEGIBI COMFORT CONTROL | Das System ist in jedem Dampfgenerator von Effegibi integriert und gestattet die Fernsteuerung Ihres türkischen Dampfbads über die entsprechende, auf Ihr Tablet oder Smartphone geladene App Effegibi Experience My Hammam.

So können Sie Ihr Erlebnis bequem von anderen Zimmern aus programmieren. Sofern der Raum, in dem sich das türkische Dampfbad befindet, über ein Wi-Fi-Netz verfügt, kann die Programmierung überdies von überall erfolgen (Büro, Auto, usw.). Und schließlich haben Sie dank der App Effegibi Experience My Hammam stets nützliche Informationen zur Hand. Dazu zählen die Tipps für die bestmögliche Benutzung des Hamams, eine Erläuterung der Wohltaten, aber auch Historisches über dieses antike Ritual.

ECC – EFFEGIBI COMFORT CONTROL | El sistema se encuentra integrado en todos los generadores de vapor Effegibi y, descargando la correspondiente App Effegibi Experience My Hammam en la Tableta o el Smartphone, permite gestionar a distancia el baño turco. De esta forma se puede programar la propia experiencia cómodamente desde otros ambientes de la casa. La cobertura Wi-fi en el ambiente en el que se coloca el baño turco permite, además, una programación remota desde cualquier lugar (oficina, coche, etc.). Por último la App Effegibi Experience My Hammam permite conseguir informaciones útiles: desde cómo utilizar de la mejor forma el hammam a cuáles son sus beneficios, y hasta la historia de este antiguo ritual.

ECC – EFFEGIBI COMFORT CONTROL | Система ECC установлена на каждом парогенераторе Effegibi и позволяет дистанционно управлять турецкой баней при помощи мобильного приложения Effegibi Experience для планшетов и смартфонов.

Вы можете управлять всеми функциями турецкой бани из любой точки в доме, а при наличии Wi-Fi соединения в помещении, где установлена турецкая баня – из любого места за пределами дома (из офиса, автомобиля и т.д.). Приложение Effegibi Experience My Hammam также содержит интересную информацию о самом изделии: начиная с того, как лучше пользоваться хаммамом, и заканчивая его историей и полезными свойствами.

ECC — Effegibi舒适控制 | 所有Effegibi蒸汽发生器均内置该系统，只需在您的平板电脑或智能手机下载Effegibi Experience My Hammam应用程序，即可遥控您的土耳其浴室。这一程序让您可以在家中任何角落方便地调节您的土耳其浴室沐浴体验。土耳其浴室安装环境内如果覆盖Wi-Fi，那么您还可以在办公室或车上等遥远的地点进行浴室的程序设定。最后，这一应用程序还提供各种有用信息，比如最大化利用浴室的方法、好处和这种洗浴的悠久历史。

EFFEGIBI: OUR **STEAM KNOW-HOW.**

VAPORE EFFEGIBI: IL NOSTRO KNOW-HOW.

Chi desidera provare il piacere del bagno turco è spinto dal sogno, dal desiderio di provare senso di benessere, e dall'attenzione alla salute del proprio corpo e della propria mente. È molto importante capire che tipo di tecnologia c'è dietro la produzione del vapore, considerando che l'erogazione di questo deve mantenere qualità e igiene nel tempo. I plus della ricerca, dell'esperienza e della conoscenza Effegibi sono valori importanti, che garantiscono i 3 elementi basilari per un hammam di qualità: **raggiungimento della temperatura e quantità di vapore prodotto, gestione del calcare e controllo del consumo energetico.** Questi aspetti sono fondamentali.

TEMPERATURA E QUANTITÀ DEL VAPORE

Un perfetto bagno turco si ottiene quando il vapore caldo è in grado di garantire il raggiungimento di una temperatura superiore ai 40 gradi. Il raggiungimento di questa temperatura è fondamentale e dipende da vari fattori, primo tra i quali la quantità di Kg/h (unità di misura della produzione di vapore) prodotti dal generatore. I generatori Effegibi rispondono perfettamente a tale requisito. L'adeguata quantità di vapore prodotto abbinata ad una corretta coibentazione del vano sono gli elementi cardine del buon funzionamento del vostro bagno turco. Sui prodotti Effegibi la temperatura è programmabile in una scala che va dai 42 ai 48 gradi, la sapiente gestione del vapore, frutto di anni di ricerca, ottimizza l'omogeneità della temperatura all'interno del bagno turco.

CALCARE

La produzione di vapore genera la formazione di calcare. Il calcare, in ogni elettrodomestico, rappresenta solitamente una minaccia di durata nel tempo e perdita di efficienza. La tecnologia esclusiva Effegibi, unica al mondo, consente di evitare filtri meccanici sul generatore e manutenzioni frequenti. Attraverso tecnologie "intelligenti", la caldaia (rigorosamente in acciaio inox) che contiene l'acqua viene caricata e scaricata con acqua fredda e pulita ad ogni utilizzo. Al termine del bagno turco, premuto il tasto off, i generatori Effegibi iniziano un'attività autonoma definita Lavaggio Automatico. In questo modo si rallentano e riducono drasticamente la formazione e il deposito di residui di calcio. La manutenzione si riduce al minimo e statisticamente la necessità di intervento è da considerare rara fino alla possibilità di non essere necessaria nel tempo nell'ambito di utilizzo domestico. Quando e se la quantità di calcare rischierà di non garantire un'efficienza massima del generatore una icona retro illuminata vi avviserà in anticipo. Attraverso un lavaggio della caldaia, effettuato con prodotti specifici dall'assistenza tecnica garantita in tutto il mondo, la vostra caldaia in acciaio tornerà nuova.

Potrete godere dell'hammam per altri anni, in totale efficienza e con il massimo dell'igiene garantita. Se i generatori sono utilizzati per giorni interi senza interruzioni (ambito pubblico) automaticamente l'acqua della caldaia viene rinnovata per garantire igiene e durata, allo spegnimento riparte la procedura di lavaggio. Tutto questo avviene grazie alla gestione elettronica di serie su tutti generatori Effegibi, voi dovrete pensare solo a rilassarvi e godere dei tonificanti benefici della pratica del bagno turco.

GESTIONE OTTIMIZZATA DEI PICCHI DI CONSUMO ENERGETICO

Ogni Generatore di Vapore Effegibi è dotato, di serie, di funzione Energy Saver.

In pratica la potenza massima del generatore viene sfruttata per portare in ebollizione l'acqua e raggiungere la temperatura impostata. In esercizio l'assorbimento viene ridotto alla metà o anche a un terzo (a seconda del modello di prodotto) per garantire la continuità della produzione senza picchi massimi di consumo alternati a spegnimento delle resistenze.

Il risultato sarà una migliore gestione dei picchi di consumo di energia e un costante getto di vapore.

Anche questa funzione, esclusiva dei prodotti Effegibi, è gestita autonomamente dall'impianto: a voi solo il compito di accendere, impostare la temperatura desiderata e spegnere al termine del vostro momento di relax.

EFFEGIBI: OUR STEAM KNOW-HOW.

People who yearn for the pleasures of the Turkish bath have a dream. They long to experience that sense of wellbeing it creates, enhancing the health of both body and mind. In practical terms, it is vital to understand the technology that generates the steam, the key feature of the Turkish bath, since the steam must maintain its quality and hygiene over time. The importance Effegibi places on research, experience and knowledge guarantees the performance of the three basic elements that make up a quality Hammam. These three essential elements are **precise regulation of steam temperature and volume, lime scale management and controlled energy consumption.**

STEAM TEMPERATURE AND VOLUME

You have the perfect Turkish bath when the steam temperature is able to top 40 °C. This temperature is essential and a number of factors contribute to achieving this. First and foremost is the steam volume output of the generator, measured as Kg/h, a requirement that Effegibi generators meet to perfection. The volume of steam generated combined with effective insulation ensure the optimum performance of your Turkish bath. All Effegibi generators make it possible to programme the temperature on a scale of 42 to 48 degrees, and the smart steam management system, the product of many years' research, keeps the steam at an even temperature inside the Turkish bath.

LIME SCALE

Lime scale is formed whenever steam is generated. Lime scale is an enemy that can reduce the efficiency of any domestic appliance and threaten its longevity. Effegibi's exclusive technology, the only one of its kind in the world, does away with the need for mechanical filters in the generator and frequent maintenance. The boiler, made entirely of stainless steel, contains the water and uses a smart system in which the boiler is filled and emptied with cold water and cleaned and rinsed after every use. When the Turkish bath session is finished and the off-button pressed, all Effegibi generators automatically run an operation known as Automatic Clean, that slows down and drastically reduces the formation and build-up of lime scale. Maintenance is cut to the minimum and the need for intervention can be considered so rare, within the normal domestic context, as to be tantamount to zero. In the rare event that lime scale build-up threatens the efficient operation of the generator a back-lit icon gives you advance warning. The boiler can then be cleaned, using special products, by our technical assistance team who operate the world over. After this, your steel boiler will be as good as new and you will be able to enjoy your Hammam for many more years with a total guarantee of efficiency and hygiene. If a generator is in use in a public space for entire days without interruption, the water in the boiler is automatically replaced to ensure hygiene and longevity and as soon as it is switched off, the cleaning operation starts up. All this is made possible by the electronic management system fitted to all Effegibi generators, so all you need to worry about is relaxing and enjoying the tonic delivered by the Turkish bath's beneficial properties.

OPTIMISED MANAGEMENT OF PEAK ENERGY CONSUMPTION

Each and every Effegibi steam generator is equipped, as standard, with an Energy Saver function.

This means that the maximum power of the generator is used to bring the water to the boil and to reach the set temperature. Once up and running, power consumption is reduced to a half, or one third, depending on the model in use, to guarantee constant steam production without the peaks associated with an element that keeps switching on and off.

The result is better control of peak energy consumption and a constant jet of steam.

This function, which is exclusive to Effegibi generators, is managed automatically by the system and all you have to do is switch on, set the temperature you want and then turn the system off when you have finished your relaxing session.

EFFEGIBI: L'EXPERTISE VAPEUR.

Quiconque souhaite goûter au plaisir du bain turc est guidé tant par le rêve et le désir de bien-être que par une attention vouée à la santé du corps et de l'esprit. C'est pourquoi il est primordial de bien comprendre le type de technologie à la base de la production de vapeur, sans oublier que sa diffusion doit respecter des critères de qualité et d'hygiène dans le temps. Les avantages issus de la recherche, de l'expérience et du savoir-faire d'Effegibi représentent des valeurs importantes, qui garantissent les 3 éléments de base pour un hammam de qualité: **obtention de la température et quantité de vapeur produite, gestion du calcaire et contrôle de la consommation énergétique.** Ces aspects sont fondamentaux.

TEMPÉRATURE ET QUANTITÉ DE VAPEUR

Un bain turc peut être qualifié de parfait quand seule la diffusion de vapeur chaude assure l'obtention d'une température supérieure à 40 degrés. L'obtention de cette température est essentielle et dépend de plusieurs facteurs, le premier étant la quantité de Kg/h (unité de mesure de la production de vapeur) que le générateur produit. Les générateurs Effegibi répondent parfaitement à cette condition. Une quantité adéquate de vapeur associée à une isolation correcte de la pièce sont les éléments clés du bon fonctionnement de votre bain turc. Les produits Effegibi permettent de programmer la température sur une échelle allant de 42 à 48 degrés; par ailleurs, une gestion habile de la vapeur, fruit de plusieurs années de recherche, optimise l'homogénéité de la température à l'intérieur du bain turc.

CALCAIRE

La production de vapeur entraîne la formation de calcaire. Celui-ci représente, pour tout appareil électroménager, une menace pour la durabilité et donc une perte d'efficacité. La technologie exclusive Effegibi, unique au monde, permet d'éviter de recourir à des filtres mécaniques sur le générateur et de devoir effectuer des entretiens fréquents. Grâce à des technologies « intelligentes », à chaque utilisation, la chaudière contenant l'eau (exclusivement en acier inox) se remplit et se vide d'eau propre et froide. À la fin de la séance de bain turc, une fois le bouton off actionné, les générateurs Effegibi entament une activité autonome de lavage automatique. Celle-ci garantit le ralentissement de la formation de résidus de calcium, dont le dépôt diminue considérablement. L'entretien se limite ainsi au strict minimum et il est statistiquement rare de devoir intervenir; dans le cadre d'un usage domestique, il est même possible qu'aucune intervention ne soit jamais nécessaire. Au cas où toutefois la quantité de calcaire menacerait l'efficacité maximale du générateur, une icône rétro-illuminée vous en avertit à temps. Grâce à un nettoyage de la chaudière, effectué avec des produits spécifiques par l'assistance technique garantie dans le monde entier, votre chaudière en acier redeviendra comme neuve. Vous pourrez profiter de votre hammam pendant encore de longues années, en toute efficacité et dans l'hygiène la plus stricte. Si les générateurs sont utilisés sans interruption pendant des jours entiers (usage public), l'eau de la chaudière est automatiquement renouvelée afin de garantir hygiène et durabilité et la procédure de lavage est lancée à l'extinction. Cette procédure est garantie par la gestion électronique installée de série sur tous les générateurs Effegibi: vous ne devrez penser qu'à vous détendre et à profiter des bienfaits tonifiants du bain turc.

GESTION OPTIMISÉE DES PICS DE CONSOMMATION ÉNERGÉTIQUE

Chaque générateur de vapeur Effegibi est équipé d'une fonction Energy Saver de série.

Elle permet d'exploiter la puissance du générateur au maximum afin d'amener l'eau à ébullition et d'atteindre ainsi la température configurée, et d'ensuite réduire l'absorption de moitié voire même à un tiers (selon le modèle de produit) pendant le fonctionnement afin de garantir la continuité de la production sans pics de consommation maximum alternés à l'extinction des résistances. La gestion des pics de consommation d'énergie est ainsi optimale et le jet de vapeur constant.

Cette fonction aussi, exclusive des produits Effegibi, est gérée de manière autonome par le système: vous n'avez qu'à allumer, configurer la température souhaitée et éteindre à la fin de votre moment de détente.

EFFEGIBI: UNSER DAMPF-KNOW-HOW.

Wer den Genuss des türkischen Bads erleben möchte, wird vom Traum und vom Wunsch nach Wohlbefinden und von der Aufmerksamkeit gegenüber der eigenen körperlichen wie geistigen Gesundheit angetrieben. Angesichts der Tatsache, dass die Dampfausgabe dauerhafte Qualität und Hygiene gewährleisten muss, ist es sehr wichtig zu verstehen, welche Art der Technologie hinter der Dampferzeugung steht. Die von Effegibi gebotenen Pluspunkte hinsichtlich Forschung, Erfahrung und Wissen sind wichtige Werte, die dem hochwertigen Hamam 3 grundlegende und ausschlaggebende Elemente garantieren: **Erreichung der Temperatur und der erzeugten Dampfmenge, Kalkverwaltung und Kontrolle des Energieverbrauchs.**

TEMPERATUR UND DAMPFMENGE

Ein perfektes türkisches Dampfbad wird dann erzielt, wenn der warme Dampf eine Temperatur über 40 Grad garantiert. Das Erreichen dieser Temperatur ist entscheidend und hängt von verschiedenen Faktoren ab, darunter in erster Linie die vom Generator erzeugte, in kg/h ausgedrückte, Dampfmenge. Die Effegibi-Generatoren erfüllen diese Anforderung einwandfrei. Eine angemessene Dampfmenge kombiniert mit einer korrekten Isolierung des Innenraums, das sind die wichtigsten Elemente für einen reibungslosen Ablauf Ihres Dampfbads. An den Effegibi-Produkten lässt sich die Temperatur von 42 bis 48 Grad einstellen und die gekonnte Dampfverwaltung, die auf jahrelanger Forschung aufbaut, optimiert die gleichmäßige Temperaturverteilung im Inneren des türkischen Dampfbads.

KALK

Bei der Erzeugung von Dampf entsteht Kalk. In der Regel bedroht Kalk in jedem Haushaltsgerät die Betriebsdauer und kann zu einem Effizienzverlust führen. Die exklusive, weltweit einzigartige Technologie von Effegibi schließt mechanische Filter am Generator und häufige Wartungseingriffe aus. Dank „intelligenter“ Technologien wird der Wasserkessel (rigoros aus Edelstahl) bei jedem Gebrauch mit kaltem und sauberem Wasser gefüllt und entleert. Nach dem Dampfbaden, nachdem die Taste OFF gedrückt wurde, führen die Effegibi-Generatoren einen autonomen Vorgang aus, der als „automatische Reinigung“ bezeichnet wird. Auf diese Weise verlangsamt und reduziert sich die Bildung und Ablagerung von Kalziumrückständen drastisch. Der Wartungsbedarf beschränkt sich auf ein Minimum und aus statistischer Sicht ist ein Eingriff selten oder im Rahmen des Heimgebrauchs sogar nie erforderlich. Wann und ob die Kalkmenge eine Bedrohung für die maximale Effizienz des Generators darstellt, wird im Voraus von einem rückbeleuchteten Icon angezeigt. Durch die Reinigung des Kessels, die vom weltweit garantierten technischen Kundendienst mit spezifischen Produkten ausgeführt wird, wird Ihr Stahlkessel wie neu.

Sie können also Ihr Hamam weitere Jahre und bei garantierter absoluter Effizienz und maximaler Hygiene genießen. Wenn die Generatoren tagelang ohne Unterbrechung benutzt werden (im öffentlichen Bereich), wird das Kesselwasser zur Gewährleistung der Hygiene und Betriebsdauer automatisch erneuert und beim Abschalten der Reinigungsvorgang ausgeführt. All dies erfolgt dank der elektronischen Standardsteuerung aller Effegibi-Generatoren. Sie müssen nichts tun, außer sich zu entspannen und die belebenden Wohltaten des türkischen Dampfbads genießen.

OPTIMIERTE VERWALTUNG DER ENERGIEVERBRAUCHSSPITZEN

Jeder Dampfgenerator von Effegibi ist serienmäßig mit der Funktion Energy Saver ausgestattet.

Das heißt, dass die maximale Leistung des Generators benutzt wird, um das Wasser zum Kochen zu bringen und die eingestellte Temperatur zu erreichen. Während des Betriebs wird die Aufnahme halbiert oder sogar auf ein Drittel gesenkt (je nach Modell), wodurch der kontinuierliche Dampf- und Wärmeerzeugung aufrechterhalten und ständiges Ein- und Ausschalten der Heizstäbe mit folglichem Verbrauchsspitzen ausgeschlossen wird. Das Ergebnis ist eine bessere Verwaltung der Energiespitzen und ein konstanter Dampfstrahl.

Auch diese exklusive Funktion der Effegibi-Produkte erfolgt automatisch: Sie müssen das Gerät nur noch einschalten, die gewünschte Temperatur einstellen und es am Ende Ihrer Entspannungspause wieder abschalten.

EFFEGIBI: NUESTRO CONOCIMIENTO DEL VAPOR.

Quienes desean experimentar el placer del baño turco lo hacen movidos por un sueño, por el deseo de experimentar la sensación de bienestar, y por la atención que prestan a la salud de su cuerpo y de su mente. Es muy importante entender la tecnología responsable de la producción del vapor, considerando que su distribución tiene que mantener calidad e higiene en el tiempo. Las ventajas de la investigación, la experiencia y el conocimiento Effegibi son valores importantes que garantizan los 3 elementos básicos para disfrutar de un hammam de calidad: **temperatura y cantidad de vapor fabricado adecuados, gestión de la cal y control de la energía consumida.** Se trata de aspectos fundamentales.

TEMPERATURA Y CANTIDAD DE VAPOR

Un baño turco perfecto se obtiene cuando el vapor caliente es capaz de garantizar una temperatura superior a los 40 grados. Conseguir esta temperatura es fundamental y depende de diversos factores, el primero de ellos la cantidad de Kg/h (unidad de medida de la producción de vapor) fabricado por el generador. Los generadores Effegibi responden perfectamente a este requisito. La adecuada cantidad de vapor fabricado combinada con un correcto aislamiento del compartimiento son los elementos claves para el buen funcionamiento de su baño turco. En los productos Effegibi la temperatura se puede programar en una escala que oscila entre los 42 y los 48 grados, la gestión inteligente del vapor, fruto de años de investigación, optimiza la homogeneidad de la temperatura en el interior del baño turco.

CAL

La producción de vapor genera la formación de cal. La cal, en los electrodomésticos, representa normalmente una amenaza para su duración en el tiempo y una pérdida de eficiencia. La tecnología exclusiva Effegibi, única en el mundo, permite evitar filtros mecánicos en el generador y operaciones de mantenimiento frecuentes. Mediante tecnologías “inteligentes” la caldera que contiene el agua (rigurosamente en acero inoxidable) se carga y descarga con agua fría y limpia en cada utilización. Al finalizar el baño turco, tras pulsar la tecla off, los generadores Effegibi empiezan una actividad autónoma definida como Lavado Automático. De esta forma se retrasa y reduce de forma drástica la formación y el depósito de residuos de cal. Las operaciones de mantenimiento se reducen al mínimo y estadísticamente la necesidad de efectuar intervenciones se considera rara, hasta llegar a no ser necesarias en el tiempo en un ámbito de utilización doméstica. Cuando y si la cantidad de cal no consiguiera garantizar una eficiencia máxima del generador, un icono retro iluminado le avisará con antelación. Mediante un lavado de la caldera, efectuado con productos específicos por la asistencia técnica garantizada en todo el mundo, su caldera en acero recuperará la eficiencia inicial.

Podrá disfrutar del hammam de nuevo, con total eficiencia y con la higiene máxima garantizada. Si los generadores se utilizan durante días enteros sin interrupciones (ámbito público) el agua de la caldera se renueva automáticamente para garantizar higiene y duración, cuando se apaga se pone en marcha el procedimiento de lavado. Todo esto se produce gracias a la gestión electrónica de serie que se encuentra en todos los generadores Effegibi, usted tendrá sólo que pensar en relajarse y disfrutar de los tonificantes beneficios del uso del baño turco.

GESTIÓN OPTIMIZADA DE LOS PICOS DE CONSUMO ENERGÉTICO

Los Generadores de Vapor Effegibi disponen de serie de la función de ahorro de energía.

En la práctica la potencia máxima del generador se utiliza para llevar el agua a ebullición y alcanzar la temperatura configurada. Durante el funcionamiento, la absorción se reduce a la mitad o incluso a un tercio (según el modelo de producto) para garantizar la continuidad de la producción sin picos máximos de consumo alternados con el apagado de las resistencias. El resultado será una gestión mejorada de los niveles máximos de consumo de energía y un chorro de vapor constante.

También esta función, exclusiva de los productos Effegibi, la gestiona de forma autónoma el equipo: usted tendrá sólo que encender el equipo, configurar la temperatura deseada y apagar al final de su momento de relax.

EFFEGIBI: НАШЕ НОУ-ХАУ В ПАРОГЕНЕРАЦИИ

Человек, который выбирает турецкую баню – это человек, который стремится к гармонии и внимательно относится к своему здоровью. При выборе хаммама чрезвычайно важно понять, какая технология отвечает за образование пара – система не должна утратить первоначальное качество и гигиеничность даже со временем. Благодаря богатому опыту и накопленным знаниям компания Effegibi построила свою систему парогенерации на 3-х элементах, являющихся залогом качественного хаммама: **оптимальное соотношение температуры и количества пара, борьба с накипью и контроль энергопотребления**. Эти три элемента играют первостепенную роль в работе хаммама.

ТЕМПЕРАТУРА И КОЛИЧЕСТВО ПАРА

Идеальный климат в турецкой бане достигается, когда горячий пар позволяет температуре подняться выше 40 градусов. Достижение данной температуры является исключительно важным и зависит от ряда факторов, первым из которых является количество пара в кг/ч (единица измерения парообразования), произведенного парогенератором. Парогенераторы Effegibi полностью отвечают данному требованию. Адекватное количество произведенного пара в сочетании с корректной термоизоляцией кабины являются основополагающими факторами хорошего функционирования Вашей турецкой бани. В изделиях Effegibi температура регулируется от 42 до 48 градусов. При этом, грамотное управление паром – результат долгих исследований – оптимизирует равномерное распределение температуры внутри кабины

НАКИПЬ

В процессе парогенерации образуется накипь. Для любого электроприбора накипь представляет собой риск преждевременной поломки и снижения эффективности. Эксклюзивная и уникальная технология Effegibi позволяет избежать использования механических фильтров в генераторе и частого обслуживания устройства. Благодаря «умным» технологиям водонакопительный котел (изготовленный исключительно из нержавеющей стали) загружается и разгружается чистой холодной водой при каждом использовании. По окончании работы турецкой бани, при нажатии кнопки «off», в парогенераторах Effegibi автономно включается цикл «Автоматической мойки». Таким образом, резко снижается образование и отложение накипи на поверхностях котла. Необходимость в техобслуживании уменьшается до минимума: по статистике при общественном использовании обслуживание выполняется в редких случаях, а при бытовом – система и вовсе не нуждается в посторонних вмешательствах. Если же накипь все-таки появилась и существует риск снижения эффективности парогенератора, об этом Вас заблаговременно предупредит специальный индикатор с задней подсветкой. Чистка котла должна выполняться персоналом сервисного техобслуживания, гарантированного по всему миру, с использованием специальных чистящих средств.

После этой операции Вы сможете наслаждаться хаммамом еще долгие годы: эффективность и максимальная гигиеничность системы гарантирована. Если парогенераторы используются ежедневно на протяжении всего дня (хаммам общественного назначения), вода в котле автоматически обновляется для обеспечения гигиены и продолжительности сеанса, а после выключения парогенератора запускается процедура мойки. Весь процесс выполняется благодаря электронному управлению, входящему в стандартную комплектацию парогенераторов Effegibi – Вам ничего не остается, как расслабиться и получать удовольствие от турецкой бани.

ОПТИМИЗИРОВАННОЕ УПРАВЛЕНИЕ ПОРОГАМИ ПОТРЕБЛЕНИЯ МОЩНОСТИ

Каждый парогенератор Effegibi оснащен функцией энергосбережения в стандартной комплектации. На практике максимальная мощность парогенератора используется для кипячения воды и нагрева до заданной температуры. В рабочем режиме потребление снижено до половины или даже до одной третьей номинальной мощности (в зависимости от модели), что обеспечивает бесперебойную работу парогенератора и позволяет избежать превышения порогов мощности и выключения ТЭНов. Задача функции энергосбережения – лучшее управление порогам потребления мощности и бесперебойная подача пара. Эта функция, используемая эксклюзивно в оборудовании Effegibi, также управляется автоматически: Вам необходимо лишь включить хаммам, установить желаемую температуру и выключить хаммам по окончании Вашего сеанса релаксации.

EFFEGIBI: 专业的蒸汽知识

向往土耳其浴室的舒适享受的人都有一个梦想，希望体验那种安乐幸福的感觉，增强身心健康。实际上，我们非常有必要了解蒸汽产生的技术，而蒸汽就是土耳其浴室的关键因素，因为蒸汽在长时间内的质量和卫生必须得到保证。Effegibi公司重视研发、经验和专业知识，以保证构成优质土耳其桑拿浴室的三大基本元素的性能。这三大基本元素分别是 **蒸汽温度和蒸汽量的精确控制、水垢管理以及能耗控制**。

蒸汽温度和蒸汽量

若蒸汽温度能够达到40摄氏度以上，您就能获得完美的土耳其浴体验。温度是必要条件，当然还有一些其他相关因素。首当其冲的就是蒸汽发生器产生的蒸汽量，以kg/h为单位计算，Effegibi蒸汽发生器完全满足这一要求。产生的蒸汽量加上良好的隔热效果，确保您的土耳其浴室达到最佳效果。Effegibi的所有蒸汽发生器均可在42度到48的范围内调节，其智能蒸汽调节系统经多年研发而成，确保浴室内的温度保持恒定。

水垢

只要是生成蒸汽的地方就会有水垢。水垢会降低家用电器的能效，缩短使用寿命。Effegibi全球独一无二的独家技术可以有效去除水垢，无需为蒸汽发生器安装机械过滤器，也不必经常保养维修。锅炉采用不锈钢制造，用于储水，并且通过智能系统为锅炉注水和排空。每次使用之后都会用冷水冲刷清洗。在土耳其浴结束以后，按下关闭按钮，Effegibi的蒸汽发生器都会自动运行一套称为自动清洗的操作，可以延缓并显著减少水垢的生成和积聚。保养工作降至最低，而需要人工干预的操作也很少，均属于正常的家庭保养工作，几乎相当于零保养。极少数情况下，如果水垢的积聚程度已经威胁到发生器的正常工作，背光图标会提前发出警告。随后可以使用专用产品，由我们遍布全球的技术团队对锅炉进行清洗。

此后，您的不锈钢锅炉就会焕然一新，保证绝对的效率和卫生，让您再正常享用土耳其浴室多年。如果发生器在公共场所不间断使用，锅炉中的水会自动更换以确保卫生状况和使用寿命，发生器一旦关闭后就会立刻启动清洁程序。这完全得益于各款发生器上安装的电子管理系统，因此你只需要担心如何放松身心，尽情享受有益身体的土耳其浴室带来的提神好处。

峰值能耗的优化管理

每款Effegibi蒸汽发生器均标配节能功能。

这意味着发生器的最大功率可以将冷水引入锅炉并达到设定温度。一旦开始运行，功耗就会降到一半，甚至三分之一，具体视型号而定，以保证蒸汽持续发生，且不会产生因频繁关闭启动而导致的峰值能耗。

这样做，可以更好地控制能耗并持续生成蒸汽。

这是Effegibi蒸汽发生器独有的功能，由系统自动管理，您只需开启设备，设定自己想要的温度，洗浴完毕之后关闭系统即可。



EFFEGIBI: OUR **SAUNA KNOW-HOW.**

SAUNA KNOW HOW.

Da oltre 25 anni Effegibi produce Saune finlandesi con la costante ricerca di miglioramento del prodotto dal punto di vista del Design della qualità dei materiali e della Tecnologia.

DESIGN

Effegibi e' stata la prima Azienda a progettare attraverso la visione di un Designer una Sauna finlandese. Pur mantenendo intatte le prerogative della tradizione di questo rito Effegibi per prima ha proposto forme diverse e aperture vetrate che hanno trasformato la sauna in un oggetto di Arredamento oltre che uno spazio funzionale di Benessere.

Questo nuovo approccio ha cambiato per tutti i produttori la prospettiva con cui concepire la sauna e l'aspetto estetico e' diventato un elemento fondamentale attraverso il quale i clienti scelgono.

Di conseguenza la cura dei dettagli, la qualità dei materiali, la durata nel tempo sono da sempre elementi imprescindibili di ogni Sauna Effegibi.

Tutte le caratteristiche di qualità ed estetica vengono valorizzate in ogni dettaglio anche nella produzione su misura che consente di personalizzare al massimo integrando la Sauna nell'ambiente in cui è collocata.

QUALITÀ DEI MATERIALI

Rigore estetico e affidabilità rappresentano lo standard delle Saune Effegibi.

Vengono impiegati diversi tipi di legno, tutti testati per un funzionamento ottimale nel rispetto della tradizione, e compatibili con lo stress termico negli anni caratteristico del rito della Sauna.

Dall'Hemlock Canadese al tradizionale Abete di Svezia, più di 10 tipologie di legno esclusivamente di prima scelta, selezionate e sottoposte a rigorosi controlli di qualità rappresentano una vasta gamma di soluzioni estetiche utilizzate nella costruzione delle Saune Effegibi.

La componentistica elettrica certificata e' già inserita nelle pareti di ogni sauna e collega Stufa e Quadro Comandi Effegibi costruiti in Acciaio inox per una qualità garantita nel tempo.

TECNOLOGIA

La produzione di Saune Effegibi e' certificata da IMQ, il più importante ente certificatore italiano, leader europeo nell'attività di valutazione della conformità nei settori elettrico ed elettronico.

La tranquillità per il cliente e' quindi elemento imprescindibile di ogni Sauna Effegibi.

Dal termostato di sicurezza integrato nella Stufa, all'elettronica che consente una gestione intelligente dei tre elementi riscaldanti per una ottimizzazione dei consumi tutta la ricerca tecnologica va nella direzione di garantire massima qualità e affidabilità.

Il quadro comandi di immediata fruibilità consente le funzioni on/off, la regolazione della Temperatura preferita, l'accensione della lampada con luce calda e cambio colore della Cromoterapia di serie su ogni Sauna Effegibi. Ogni sauna viene collaudata a livello funzionale e di sicurezza prima di essere consegnata al cliente.

SAUNA KNOW-HOW.

Effegibi has been producing Finnish saunas for over 25 years, constantly striving to improve every feature of the product, its design, technology and the quality of its materials.

DESIGN

Effegibi was the very first company to call on the creative vision of a designer for a Finnish sauna.

While remaining true to the traditional Scandinavian roots of the sauna, Effegibi pioneered the different forms and the use of glass that have transformed it into an item of elegant furniture as well as a functional sanctuary of wellbeing.

This revolutionary approach changed the thinking of all makers of saunas, in which aesthetics are now an essential part of the whole concept on which customers base their choice.

This attention to detail is the hallmark of every Effegibi sauna, along with top quality materials and a product that stands the test of time.

All the quality and aesthetic features are preserved intact and even enhanced in our made-to-measure models that are fully personalised to blend in harmoniously with any environment in which the sauna is installed.

TOP QUALITY MATERIALS

All Effegibi saunas are designed to rigorous standards of design and reliability.

Various different types of wood are used, combining respect for tradition with optimum performance and resistance over the years to the thermal stress any sauna has to undergo.

You can choose from a vast range of aesthetic solutions. Over 10 types of top grade wood, all carefully selected and subjected to rigorous quality control, from Canadian hemlock to the more traditional Swedish pine, are used to build Effegibi saunas.

The certified electrical components are pre-installed in the walls of every sauna, connecting to the stainless steel heater and exclusive Effegibi control panel for a long-lasting quality guarantee.

TECHNOLOGY

All Effegibi products are certified by IMQ, Italy's principal certification body, a European leader in compliance-testing in the electrical and electronics sectors.

Customers therefore have complete peace of mind, safety being a vital feature of all Effegibi saunas.

From the safety thermostat built into the heater, to the electronics in the smart controls that manage the three heating elements for optimised power consumption, all Effegibi technology research is directed at ensuring maximum quality and reliability.

The control panel instantly operates the on/off function, regulates the temperature set by the user, switches on the warm lighting and runs the colour-therapy sequences fitted as standard to every Effegibi sauna.

Every sauna is fully tested for operating efficiency and safety before being delivered to the customer.

SAUNA: NOTRE SAVOIR-FAIRE.

Depuis plus de 25 ans, Effegibi produit des saunas finlandais avec des efforts constants vers une amélioration du produit du point de vue du design, de la qualité des matériaux et de la technologie.

DESIGN

Effegibi a été la première entreprise à concevoir à travers la vision d'un designer un sauna finlandais.

Tout en maintenant intactes les caractéristiques de la tradition de ce rite, Effegibi a proposé en premier des formes différentes et des cloisons vitrées, qui ont transformé le sauna en un objet d'Ameublement, outre un espace fonctionnel de Bien-être.

Cette nouvelle approche a modifié pour tous les producteurs la perspective avec laquelle concevoir le sauna et l'aspect esthétique est devenu un élément fondamental à travers lequel les clients choisissent.

En conséquence, l'attention aux détails, la qualité des matériaux, la durée dans le temps représentent depuis toujours des éléments indispensables de chaque Sauna Effegibi.

Toutes les caractéristiques qualitatives et esthétiques sont mises en valeur dans chaque détail, même dans la production sur mesure qui permet une personnalisation totale, en intégrant le Sauna dans l'espace où il se trouve.

QUALITÉ DES MATÉRIAUX

La rigueur esthétique et la fiabilité représentent le standard des Saunas Effegibi.

Divers types de bois sont utilisés, tous testés pour un fonctionnement optimal dans le respect de la tradition, et compatibles avec le stress thermique qui se présente au fil des années, typique du rite du Sauna.

De l'Hemlock canadien au Sapin de Suède traditionnel, plus de 10 types de bois rigoureusement de première choix, sélectionnés et soumis à des contrôles rigoureux de qualité, représentent une vaste gamme de solutions esthétiques utilisées dans la fabrication des Saunas Effegibi.

Les composants électriques certifiés sont déjà insérés dans les parois de chaque sauna et relient le poêle et le tableau de commandes Effegibi, fabriqués en acier inox pour une qualité garantie au fil du temps.

TECHNOLOGIE

La production de Saunas Effegibi est certifiée par IMQ, le plus important organisme de certification italien et leader européen dans l'activité d'évaluation de la conformité dans les secteurs électrique et électronique.

La tranquillité pour le client est donc l'élément fondamental de chaque Sauna Effegibi.

Du thermostat de sécurité intégré dans le poêle, à l'électronique qui permet une gestion intelligente des trois éléments chauffants pour une optimisation des consommations, toute la recherche technologique a le but de garantir le maximum de la qualité et de la fiabilité.

Le tableau de commandes prêt à l'emploi permet les fonctions ON/OFF, le réglage de la température souhaitée, l'allumage de la lampe avec lumière chaude et le changement de couleur de la chromothérapie de série sur chaque Sauna Effegibi.

Chaque sauna est testé au niveau fonctionnel et de sécurité avant d'être livré au client.

SAUNA-KNOW-HOW.

Seit über 25 Jahren baut Effegibi finnische Saunen und setzt dabei auf die stete Verbesserung des Produkts in puncto Design, Materialqualität und Technologie.

DESIGN

Effegibi war das erste Unternehmen, das mithilfe der Vision eines Designers eine finnische Sauna entworfen hat.

Unter Wahrung der besonderen Merkmale der Tradition dieses Rituals hat Effegibi als erstes unterschiedliche Formen und Verglasungen angeboten, welche die Sauna nicht nur zu einem funktionellen Wellnessraum, sondern auch zu einem Einrichtungsgegenstand machten.

Dieser neue Ansatz hat die Sichtweise, wie die Sauna aufzufassen ist, aller Hersteller geändert und den Aspekt Design zu einem fundamentalen Element werden lassen, auf das die Kunden bei ihrer Wahl achten. Folglich sind die Liebe zum Detail, die Qualität der Materialien und die Dauerhaftigkeit seit jeher unentbehrliche Elemente von jeder Effegibi-Sauna.

Alle Qualitäts- und Design-Eigenschaften sind in jedem Detail zu sehen – auch anhand der Herstellung nach Maß, dank der die Sauna den individuellen Wünschen angepasst und in ihre Umgebung integriert wird.

MATERIALQUALITÄT

Entschieden Design und Zuverlässigkeit, das ist der Standard der Effegibi-Saunen.

Effegibi verwendet verschiedene Hölzer, die alle auf eine sehr gute Funktionstauglichkeit unter Berücksichtigung der Tradition getestet und mit dem jahrelangen thermischen Stress des Saunarituals vereinbar sind.

Vom kanadischen Hemlock zur traditionellen schwedischen Fichte, mehr als 10 Hölzer – ausschließlich erster Wahl –, die sorgfältig ausgesucht und strengen Qualitätskontrollen unterzogen werden, verkörpern das Angebot verschiedener Design-Lösungen für die Effegibi-Saunen.

Die zertifizierten elektrischen Bauteile sind bereits in den Saunawänden eingebaut und sorgen für den Anschluss des Ofens und des Bedienpaneels – beide aus rostfreiem Stahl für eine dauerhaft garantierte Qualität.

TECHNOLOGIE

Die Produktion der Effegibi-Saunen wurde von IMQ zertifiziert, der wichtigsten italienischen Zertifizierungsstelle und europäischer Leader im Bereich der Konformitätsbewertung in den Branchen Elektrik und Elektronik.

Die Ruhe des Kunden ist folglich ein unabdingbares Element jeder einzelnen Effegibi-Sauna.

Vom Sicherheitsthermostat, das im Ofen eingebaut ist, bis zur Elektronik, die eine intelligente Steuerung der drei Heizelemente bietet, um optimierte Verbrauchswerte zu garantieren, die gesamte technologische Forschung ist auf maximale Qualität und Zuverlässigkeit ausgerichtet.

Das sofort nutzbare Bedienpaneel bietet die Funktionen On/Off, das Einstellen der bevorzugten Temperatur, das Einschalten der Warmlichtleuchte und den Farbwechsel der Farblichttherapie, die in jeder Effegibi-Sauna zur Serienausstattung zählt.

Vor der Auslieferung an den Kunden wird jede Sauna auf Funktionstauglichkeit und Sicherheit geprüft.

SAUNA KNOW HOW.

Hace ya más de 25 años que Effegibi fabrica saunas finlandesas esforzándose continuamente para mejorar el producto desde el punto de vista del diseño, la calidad de los materiales y la tecnología.

DISEÑO

Effegibi ha sido la primera empresa que ha elaborado el proyecto de una sauna finlandesa a través de la visión de un diseñador.

Aunque conserva intactas las prerrogativas de la tradición de este ritual, Effegibi ha sido el primero en proponer formas distintas y aperturas de vidrio que han transformado la sauna, un espacio funcional de bienestar, también en una pieza de decoración.

Este nuevo enfoque ha cambiado la perspectiva con la que todos los fabricantes conciben la sauna y el aspecto estético se ha convertido en un elemento fundamental en la fase de elección de los clientes.

Por consiguiente, el cuidado de los detalles, la calidad de los materiales y la duración en el tiempo son desde siempre elementos imprescindibles de las saunas Effegibi.

Las características de calidad y estética se valorizan en cada detalle, incluso en la fabricación a medida, que permite personalizarlas al máximo, integrando la sauna en el ambiente en el que se instala.

CALIDAD DE LOS MATERIALES

Rigor estético y fiabilidad representan el estándar de las saunas Effegibi.

Se utilizan diversos tipos de madera, todos probados para ofrecer un funcionamiento óptimo que respete la tradición, y compatibles con el estrés térmico característico del ritual de la sauna a lo largo de los años.

Del Hemlock canadiense al tradicional Abeto de Suecia, más de 10 tipos de madera estrictamente de primera elección, seleccionados y sometidos a rigurosos controles de calidad, representan una amplia gama de soluciones estéticas utilizadas en la fabricación de las saunas Effegibi.

Los componentes eléctricos certificados ya están incluidos en las paredes de cada sauna. Comunican la estufa con el tablero de control Effegibi que se han construido en acero inoxidable para garantizar calidad a lo largo del tiempo.

TECNOLOGÍA

La fabricación de saunas Effegibi cuenta con la certificación de IMQ, el organismo de certificación italiano más importante, líder europeo en la actividad de valoración de la conformidad en los sectores eléctrico y electrónico.

La tranquilidad para el cliente es por tanto un elemento imprescindible de las saunas Effegibi.

Desde el termostato de seguridad integrado en la estufa a la electrónica, que permite una gestión inteligente de los tres elementos de calentamiento para una optimización de los consumos, toda la investigación tecnológica tiene como finalidad garantizar máxima calidad y fiabilidad.

El tablero de control de aprovechamiento inmediato permite las funciones on/off, la regulación de la temperatura preferida, el encendido de la lámpara con luz caliente y el cambio de color en la cromoterapia de serie en las saunas Effegibi.

Las saunas se someten a una prueba de conformidad a nivel funcional y de seguridad antes de entregarlas al cliente.

САУНА: НАШЕ НОУ-ХАУ

Компания Effegibi изготавливает сауны уже более 25 лет и все это время постоянно стремится улучшать качество своей продукции как с точки зрения дизайна, так и с точки зрения технологии.

ДИЗАЙН

Effegibi является первой компанией, задействовавшей профессиональных дизайнеров в разработке финской сауны.

Effegibi впервые предложила сауну, сочетающую в себе традиции древнего ритуала и современный дизайн. Новые оригинальные формы и широкие стеклянные стены сделали сауну стильным предметом интерьера, приносящим не только пользу, но и эстетическое наслаждение.

Этот новый подход повлиял на философию и других производителей: сегодня внешний вид сауны играет для клиентов не менее важную роль, чем ее функциональность.

Современный дизайн, продуманный до мельчайших деталей, материалы исключительного качества, надежность и долговечность эксплуатации – все это неизменные составляющие каждой сауны Effegibi. Такой же внимательный подход соблюдается и при исполнении персональных проектов, позволяющих оптимально задействовать пространство, которым располагает заказчик.

КАЧЕСТВО МАТЕРИАЛОВ

Надежность и привлекательность – стандарт качества саун Effegibi.

В изготовлении саун используются различные породы древесины, которые проходят строгое испытание всех физических параметров на пригодность для использования в сауне, например, испытывается стойкость древесины к температурным нагрузкам, неизбежным в сауне.

Начиная с канадского хемлока и заканчивая традиционной шведской елью, в отделке саун мы используем более 10 сортов древесины исключительно высшего качества, прошедшей строгий отбор и тщательную проверку качества.

Сауна поставляется с уже установленным в стенах сертифицированным электрооборудованием, которое служит для соединения каменки с панелью управления Effegibi – все оборудование выполнено из нержавеющей стали, что обеспечивает долговечность эксплуатации изделия.

ТЕХНОЛОГИЯ

Сауны Effegibi имеют сертификат IMQ (Итальянский институт контроля качества – главная итальянская организация по сертификации, европейский лидер в области оценки соответствия качества электрической и электронной аппаратуры).

Для Effegibi важно спокойствие клиента, поэтому основной акцент ставится на обеспечение безопасности сауны.

Начиная от предохранительного термостата в каменке и заканчивая электронными компонентами, обеспечивающими интеллектуальное управление тремя нагревательными элементами для оптимального энергопотребления – вся исследовательская работа ведется с целью гарантии максимально качественной и надежной продукции.

С помощью панели управления можно сразу начинать пользоваться сауной: функции включения/выключения, регулировки температуры, теплого белого освещения и хромотерапии входят в стандартную комплектацию каждой сауны Effegibi.

Перед доставкой клиенту каждая сауна проходит испытание на функционирование и безопасность.

桑拿浴室技术

Effegibi专注生产芬兰桑拿浴室逾二十五年，始终致力于改善产品的各项功能、设计、技术以及其材质。

优秀设计

Effegibi开创行业先河，成为业内首家引入设计创意的芬兰桑拿浴室制造厂家。

Effegibi不但沿袭桑拿浴室的北欧传统，更是创新采用不同形式和玻璃，令桑拿浴室不仅成为迷人的家具，更是功能实用的修身养性之所。

这种创新设计之道颠覆了所有桑拿浴室厂家的设计思维，美学设计现已成为顾客选购产品的必要元素。

所有Effegibi桑拿浴室产品关注细节，精益求精，采用种种优秀材质，能够经受时间的考验。

产品的质量和美学特征保存完好，其中定制型号甚至获得改善，这些型号接受全方位定制，可与桑拿浴室安装的任意环境和谐相融。

顶级材质

Effegibi桑拿浴室产品均经精心设计，符合设计和耐用性方面的严苛标准。产品使用各种不同的木材，尊重传统，性能优异，极为耐用，可以承受桑拿浴室必须经受的多年温度考验。

桑拿浴室产品提供丰富的设计选择，从加拿大铁杉到常见的瑞典松木，厂家精心挑选十余种顶级木材，并经过严格的质量控制，然后用于产品的生产。

桑拿浴室产品的墙壁中预装认证与不锈钢加热器和独家Effegibi控制面板相连的电子元件，从而带来长期的品质保障。

先进技术

所有Effegibi产品均获得欧洲著名电子电气合规检测机构、意大利主要认证团体IMQ的认证。Effegibi桑拿浴室产品力求安全至上，因此顾客可以放心使用。

从加热器内置的安全恒温器，到智能控制（优化能效的三段加热管理）中的电子元件，所有Effegibi的技术研发都旨在获得最佳的品质和最优秀的耐用性。

用户通过操作控制面板，可即时控制开关功能，调节温度设定，开启取暖照明，运行Effegibi产品标配的色彩疗程程序。

所有桑拿浴室产品在交付顾客前均经过全面的操作效率和安全测试。

**thanks to:**

Agape S.r.l.
AliParquet
Cassina S.p.A.
Ceramiche Mutina S.r.l.
Fiam Italia
Flos
Fratelli Fantini S.p.A.
Laboratorio Pesaro
Luceplan S.p.A.
Minotti S.p.A.
Rina Menardi
Technogym S.p.a.
Teuco
Ti Nova S.r.l.

art direction:

Talocci Design

project:

studiodiade.com

photo:

pag. 2/3; 6/8; 11; 78/79: **Max Zambelli**
pag. 4/5; 9: **Zup design, Michele Tortoioli**
pag. 10; 12/15; 20/23; 34/35; 38/47; 42/49; 52/71: **Studio 33**
pag. 16/19; 24/31; 36/37; 48/49: **realitystudio.it**

printing:

OGM (Padova)

Le immagini e i dati contenuti nel presente catalogo sono da ritenersi indicativi e possono subire variazioni anche senza alcun preavviso.

Images and data contained in this catalogue are to be considered indicative and may be changed also without any notice.

Les images et le données, contenues dans le présent catalogue, sont indicatives et peuvent être modifiées sans aucun préavis.

Die in diesem Katalog enthaltenen Bilder und Daten sind als richtungweisend anzusehen und können ohne jeglichen Vorbescheid geändert werden.

Las imágenes y los datos contenidos en el presente catálogo están dado a título indicativo y pueden tener variaciones también sin aviso previo alguno.

Изображения и сведения, приведенные в настоящем каталоге, имеют ориентировочный характер и могут быть изменены без предварительного уведомления.

本手册中所含图片和数据仅作参考，如有更换，恕不另行通知。

Effegibi: tutti i diritti riservati

Ogni riproduzione totale o parziale dei contenuti del presente catalogo, sia di testo che di immagine, è vietata e sarà perseguita a termini di legge.

Effegibi: all rights reserved

Total or partial reproduction of text or illustrations of this catalogue is prohibited and is subject to legal sanctions.

Effegibi: tous droits réservés

Toute reproduction totale ou partielle du contenu - textes et images - du présent catalogue est interdite et constituerait une contrefaçon sanctionnée par la loi.

Effegibi: alle Rechte vorbehalten

Der vollständige oder auszugsweise Nachdruck des Inhalts dieses Katalogs in Schrift und Bild ist verboten und wird nach Maßgabe des Gesetzes geahndet.

Effegibi: reservados todos los derechos

La reproducción total o parcial del contenido, tanto de texto como de imagen, de este catálogo queda prohibida y será perseguida de acuerdo con la ley.

Effegibi: все права защищены

Любое полное или частичное воспроизведение текстовых или графических материалов настоящего каталога запрещено и преследуется по закону.

Effegibi: 保留所有权利。严禁全部或部分复制本手册中文字或说明。如有违反，将受到法律制裁。

effegibi®

Via Gallo, 769
47522 Borello di Cesena (FC) Italy
tel. +39 0547 372881
fax +39 0547 372924
www.effegibi.it
e-mail: info@effegibi.it

